

DOPORUČENÍ KOMISE**ze dne 16. listopadu 2006****o monitorování pozadových hodnot dioxinů, PCB s dioxinovým efektem a jiných PCB než s dioxinovým efektem v potravinách**

(oznámeno pod číslem K(2006) 5425)

(Text s významem pro EHP)

(2006/794/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na druhou odrážku článku 211 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 466/2001 ze dne 8. března 2001, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách⁽¹⁾, stanoví maximální limity pro dioxiny a pro sumu dioxinů a polychlorovaných bifenyků (PCB) s dioxinovým efektem v potravinách.
- (2) Je nezbytné vytvořit v rámci Evropského společenství spolehlivé údaje o přítomnosti dioxinů, furanů a PCB s dioxinovým efektem v co nejširší škále potravin, aby bylo možné vytvořit si přesný obrázek o časovém vývoji přirozeného výskytu těchto látek v potravinách.
- (3) Doporučení Komise 2006/88/ES ze dne 6. února 2006 o snižování přítomnosti dioxinů, furanů a PCB v krmivech a potravinách⁽²⁾ doporučuje, aby členské státy v souladu s doporučením Komise 2004/705/ES⁽³⁾ prováděly namátkové monitorování přítomnosti dioxinů, PCB s dioxinovým efektem, a pokud je to možné, jiných PCB než s dioxinovým efektem v potravinách.
- (4) Doporučení 2004/705/ES doporučuje členským státům minimální četnost vzorků, které se mají každoročně analyzovat pro různé kategorie potravin, a rovněž formát podávání zpráv o výsledcích monitorování přirozeného výskytu dioxinů, furanů a PCB s dioxinovým efektem v potravinách. Novým členským státům, které přistoupily k Evropskému společenství dne 1. května 2004, bylo poskytnuto přechodné opatření.
- (5) Vzhledem k získaným zkušenostem je vhodné změnit stávající monitorovací program. Doporučení 2004/705/ES by proto mělo být nahrazeno novým doporučením.

- (6) Je důležité, aby údaje shromážděné podle tohoto doporučení byly pravidelně sdělovány Komisi. Komise zajistí zanesení těchto údajů do databáze. Rovněž by měly být poskytnuty údaje z předchozích let, které byly získány využitím metody analýzy podle požadavků stanovených ve směrnici Komise 2002/69/ES ze dne 30. července 2002, kterou se stanoví metody odběru vzorků a metody analýzy pro úřední kontrolu dioxinů a stanovení PCB s dioxinovým efektem v potravinách⁽⁴⁾, a odrážející pozadové hodnoty,

DOPORUČUJE:

1. Aby členské státy od roku 2007 až do 31. prosince 2008 prováděly monitorování přirozeného výskytu dioxinů, furanů a polychlorovaných bifenyků (PCB) s dioxinovým efektem v potravinách za použití doporučené minimální četnosti vzorků, které se mají každoročně analyzovat, jak vzorově stanoví tabulka v příloze I.
2. Aby členské státy, je-li to možné, provedly v týchž vzorcích rovněž analýzu jiných PCB než s dioxinovým efektem.
3. Aby členské státy pravidelně poskytovaly Komisi výsledky monitorování obsahující informace ve formátu, který je navržen v příloze II tak, aby mohly být zaneseny do jedné databáze. Rovněž by měly být poskytnuty údaje z předchozích let, které byly získány využitím metody analýzy podle požadavků stanovených ve směrnici 2002/69/ES, a odrážející pozadové hodnoty.

Doporučení 2004/705/ES se zrušuje. Odkazy na zrušené doporučení se považují za odkazy na toto doporučení.

V Bruselu dne 16. listopadu 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 77, 16.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 199/2006 (Úř. věst. L 32, 4.2.2006, s. 34).

⁽²⁾ Úř. věst. L 42, 14.2.2006, s. 26.

⁽³⁾ Úř. věst. L 321, 22.10.2004, s. 45.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 209, 6.8.2002, s. 5. Směrnice ve znění směrnice 2004/44/ES (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 17).

PŘÍLOHA I

Tabulka: Přehled doporučeného minimálního počtu vzorků potravin, které mají být ročně analyzovány. Rozdělení vzorků je založeno na produkci v každé zemi. Zvláštní pozornost je věnována potravinám, u nichž se očekává velká rozmanitost požadových hodnot dioxinů, furanů a PCB s dioxinovým efektem. To je zejména případ ryb.

Produkt, včetně odvozených produktů	Akva-kultura (*)	Ulovené volně žijící ryby (**)	Maso (***)	Mléko (****)	Vejce (*****)	Ostatní (*****)	Celkem
Počet vzorků	250	483	500	250	250	267	2 000
Belgie	4	8	18	8	7	7	52
Dánsko	4	20	14	7	4	6	55
Německo	16	28	55	34	25	36	194
Řecko	6	8	14	8	4	7	47
Španělsko	26	36	36	13	24	21	156
Francie	25	30	55	28	28	27	193
Irsko	8	15	15	7	5	4	54
Itálie	22	24	46	20	26	26	164
Lucembursko	2	3	6	3	3	3	20
Nizozemsko	7	18	26	13	20	8	92
Rakousko	3	3	15	8	6	7	43
Portugalsko	4	12	12	6	5	6	45
Finsko	4	10	10	6	4	6	40
Švédsko	4	12	10	6	4	6	42
Spojené království	15	30	40	19	20	20	144
Česká republika	6	3	11	5	5	5	35
Estonsko	2	6	7	3	2	4	24
Kypr	2	6	4	3	2	3	20
Lotyšsko	2	6	7	3	2	4	24
Litva	2	6	7	3	2	4	24
Maďarsko	3	3	11	5	10	5	37
Malta	2	3	4	3	2	3	17
Polsko	10	18	25	13	16	20	102
Slovinsko	2	3	7	3	2	4	21
Slovensko	2	3	7	3	2	4	21
Bulharsko	4	3	9	5	5	4	30
Rumunsko	6	3	11	9	9	10	48
Island	3	69	7	3	2	3	87
Norsko	54	94	11	3	4	4	170
Celkem	250	483	500	250	250	267	2 000

Poznámky k tabulce

Čísla uvedená v tabulce představují minimální počty. Členské státy se vyzývají k odebrání více vzorků.

(*) *Akvakultura*: Vzorky akvakultury by měly být rozděleny podle druhů ryb poměrně k produkci. Jako vodítko je možno použít údaje o produkci ryb a produktech rybolovu podle jednotlivých druhů „Fakta a čísla o SRP – základní údaje o Společné rybářské politice“ (1), Evropská společenství, 2006 a mapu „Akvakultura v Evropské unii“ (2). Zvláštní pozornost je třeba věnovat ústřicím, slávkám a úhořům.

(1) http://ec.europa.eu/fisheries/publications/facts/pcp06_cs.pdf

(2) http://ec.europa.eu/fisheries/publications/aquaculture05_cs.pdf

- (**) *Ulovené volně žijící ryby:* Vzorky ulovených volně žijících ryb by měly být rozděleny podle druhů ryb poměrně k odlovu. Jako vodítko poslouží údaje o produkci ryb a produktech rybolovu podle jednotlivých druhů „Fakta a čísla o SRP – základní údaje o Společné rybářské politice“, Evropská společenství, vydání 2006. Zvláštní pozornost je třeba věnovat uloveným divoce žijícím úhořům.
- (***) *Maso:* Kromě vzorků odebraných z masa a masných výrobků pocházejících ze skotu, prasat, drůbeže a ovcí, by měl být významný počet vzorků odebrán rovněž z koňského masa, sobího masa, kozího masa, králíčího masa, masa ze zvěřiny a divoké zvěře.
- (****) *Mléko:* Velký počet vzorků mléka by měl být odebrán z mléka ze zemědělských podniků (především kravského mléka). Je rovněž vhodné odebrat vzorky mléka a mléčných výrobků z jiného než kravského mléka (kozí mléko atd.).
- (*****) *Vejte:* Zvláštní pozornost je třeba věnovat vejším od slepic z volného výběhu a vzorky by měly být také odebrány z kachních, husích a křepelčích vajec.
- (*****) *Ostatní:* V této kategorii by zvláštní pozornost měla být věnována:
- potravinovým doplňkům (především doplňkům na základě tuku z mořských živočichů),
 - potravinám pro kojence a malé děti,
 - potravinám pocházejícím z regionů, kde v důsledku např. klimatických podmínek, které měly za následek povodně, došlo ke změně podmínek produkce, což by mohlo ovlivnit koncentrace dioxinů a PCB s dioxinovým efektem v potravinách v tomto regionu.
-

PŘÍLOHA II

A. Vysvětlivky k formuláři výsledků analýzy dioxinů, furanů a PCB s dioxinovým efektem a jiných PCB v potravinách

1. Všeobecné informace o analyzovaných vzorcích

Kód vzorku: identifikační kód vzorku.

Země: jméno členského státu, kde bylo provedeno monitorování.

Rok: rok, v němž monitorování proběhlo.

Produkt: analyzovaná potravina – popište potravinu co možná nejpřesněji.

Fáze uvedení na trh: místo, kde byl produkt (vzorek) odebrán.

Tkáň: část produktu, která byla analyzována.

Uvedení výsledků: Výsledky se uvádějí na základě, podle kterého byly stanoveny maximální limity. V případě analýzy jiných PCB než s dioxinovým efektem se rozhodně doporučuje uvádět limity na stejném základě.

Způsob odběru vzorků: náhodný odběr vzorků – je možno rovněž poskytnout analytické výsledky cíleného odběru vzorků, ale musí být jasně označeno, že odběr byl cílený a neodráží tedy nutně běžné požadové hodnoty.

Počet dílčích vzorků: je-li analyzovaný vzorek směsný, měl by být oznámen počet dílčích (jednotlivých) vzorků. Je-li analytický výsledek založen pouze na jediném vzorku, uveďte „1“. Počet dílčích vzorků ve směsném vzorku se může lišit, proto jej u každého vzorku upřesněte.

Výrobní metoda: běžná/ekologická (uveďte co nejvíce podrobností).

Oblast: v opodstatněných případech oblast nebo region, kde byl vzorek odebrán, pokud možno s označením, zda se jedná o venkovskou oblast, městskou oblast, průmyslovou zónu, přístav, otevřené moře atd. *Např. Brusel – městská oblast, Středozemní moře – otevřené moře.*

Je zvláště důležité jasně označit oblast v případě, že byl vzorek odebrán z potraviny pocházející z regionu, který byl zaplaven.

Obsah tuku (%): procento tuku obsaženého ve vzorku.

Obsah vlhkosti (%): procento vlhkosti obsažené ve vzorku (je-li k dispozici).

2. Všeobecné informace o použité metodě analýzy

Metoda analýzy: uveďte použitou metodu.

Akreditace: uveďte, zda je analytická metoda akreditovaná, či nikoli.

Nejistota: rozhodovací mez či procento rozšířené nejistoty měření vyplývající z analytické metody.

Metoda extrakce lipidů: uveďte použitou metodu extrakce lipidů, která byla použita pro určení obsahu tuku ve vzorku.

3. Výsledky analýzy

Dioxiny, furany a PCB s dioxinovým efektem: výsledky každého kongeneru se uvádějí v ppt – pikogram/gram (pg/g).

Jiné PCB než s dioxinovým efektem: výsledky každého kongeneru se uvádějí v ppb – nanogram/gram nebo mikrogram/kilo (ng/g nebo µg/kg).

LOQ: Mez kvantifikace v pg/g (pro dioxiny, furany a PCB s dioxinovým efektem) nebo µg/kg – ng/g (pro jiné PCB než s dioxinovým efektem)

Pro určené kongenery s hodnotou nižší než LOQ (mez kvantifikace) se do sloupce s výsledky uvede < LOQ (LOQ je třeba uvést jako hodnotu).

Pokud jde o kongenery PCB analyzované navíc k PCB-6 a PCB s dioxinovým efektem, je třeba do formuláře uvést číslo kongeneru PCB, *např. 31, 99, 110 atd.* Pokud je vzorek analyzován pro více kongenerů PCB, než kolik je vyznačených řádek, přidejte na konec formuláře nové řádky.

4. Všeobecné poznámky k tabulce

— Podávání zpráv o poměru výtěžnosti

— Podávání zpráv o poměru výtěžnosti není povinné, pokud je poměr výtěžnosti pro jednotlivé kongenery v rozmezí od 60 do 120 %. V případě, že poměr výtěžnosti pro některé jednotlivé kongenery není v tomto rozmezí, je podávání zpráv o poměru výtěžnosti povinné.

— Podávání zpráv o LOQ

— Podávání zpráv o LOQ není vyžadováno, ale ve sloupci výsledků musí být nekvantifikované kongenery uvedeny jako < LOQ (skutečné číslo).

— Podávání zpráv o hodnotě TEQ pro jednotlivé kongenery

— Vyplnění sloupce hodnot TEQ pro jednotlivé kongenery není povinné.

B. Formulář o podávání zpráv o výsledcích specifické analýzy kongeneru dioxinů, furanů, PCB s dioxinovým efektem a jiných PCB v potravinách

Země	
Rok	
Produkt	
Fáze uvedení na trh	
Tkání	
Výjádření výsledků	
Způsob odběru vzorků	
Počet vzorků	
Výrobní metoda	
Oblast	
Počet dílčích vzorků	
Obsah tuku (%)	
Obsah vlhkosti (%)	

Poznámky	
Informace o:	
Metodě analýzy	
Akreditaci	
Nejistotě (rozhodovací mez nebo interval spolehlivosti)	
Metodě extrakce lipidů	

1	Dioxiny a furany (pg/g)	Kongenery	TEF	LOQ (viz vysvětlivky)	Výtěžnost (%) (viz vysvětlivky)	Výsledky	TEQ (viz vysvětlivky)
		2,3,7,8 - TCDD	1				
		1,2,3,7,8 - PeCDD	1				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,01				
		OCDD	0,0001				
		2,3,7,8 - TCDF	0,1				
		1,2,3,7,8 - PeCDF	0,05				
		2,3,4,7,8 - PeCDF	0,5				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,6,7,8 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,7,8,9 - HxCDF	0,1				
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1				
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDF	0,01				
		1,2,3,4,7,8,9 - HpCDF	0,01				
		OCDF	0,0001				
2	non-ortho PCB (pg/g)	kongenery PCB	TEF	LOQ	Výtěžnost (%) (viz vysvětlivky)	Výsledky	TEQ (viz vysvětlivky)
		PCB-77	0,0001				
		PCB-81	0,0001				
		PCB-126	0,1				
		PCB-169	0,01				

TEQ-PCDD/PCDF celkem

Horní mez

Střední mez

Spodní mez

3	mono-ortho PCB (pg/g)	kongenery PCB	TEF	LOQ	Výtěžnost (%) (viz vysvětlivky)	Výsledky	TEQ (viz vysvětlivky)
		PCB-105	0,0001				
		PCB-114	0,0005				
		PCB-118	0,0001				
		PCB-123	0,0001				
		PCB-156	0,0005				
		PCB-157	0,0005				
		PCB-167	0,00001				
		PCB-189	0,0001				

TEQ-PCB celkem
Horní mez
Střední mez
Spodní mez

JINÉ PCB NEŽ S DIOXINOVÝM EFEKTEM

4	PCB-6 (µg/kg nebo ppb)	kongenery PCB	LOQ	Výsledky
Informace o: Metodě analýzy Akreditaci Nejistotě (rozhodovací mez nebo interval spolehlivosti)		PCB-	28	
		PCB-	52	
		PCB-	101	
		PCB-	138	
		PCB-	153	
		PCB-	180	
		PCB-6 celkem	—	

